

083

**A PRODUÇÃO ESCRITA DE TERMOS CIRCUNSTANCIADOS: DIFICULDADES E PROPOSTAS DE APERFEIÇOAMENTO.** *Tatiane dos Santos Fagundes, Neiva Maria Tebaldi Gomes (orient.)* (UniRitter).

A pesquisa faz uma análise linguística das dificuldades enfrentadas por soldados da Brigada Militar no registro de fatos que dão origem ao *Termo Circunstanciado* - TC - documento de rotina preenchido por esses profissionais. Os textos que compõem o *corpus* da pesquisa foram produzidos por integrantes da brigada, durante a realização de três oficinas de produção textual de 40h, ministradas por acadêmicos do Curso de Letras a três turmas sucessivas. As oficinas constituem um trabalho de extensão resultante de um convênio UNIRITTER e Brigada. O projeto foi motivado pela nossa experiência na atuação nessas oficinas que revelou a necessidade de criar atividades pedagógicas específicas para o aperfeiçoamento das habilidades necessárias ao desenvolvimento das atividades desses profissionais, já que, segundo o relato de membros da BM, o preenchimento do TC vinha apresentando dificuldades de interpretação por parte dos juízes e servidores do Judiciário. Os textos produzidos durante as oficinas foram analisados para levantamento e tipificação das dificuldades de escrita na produção de um discurso objetivo (análise qualitativa). Foram detectadas particularidades específicas da produção do documento citado, como algumas dificuldades de transcrição de um discurso oral para a escrita e a distinção de pessoa – declarantes, envolvidos no evento e redator. Mas o trabalho que desenvolvemos no decorrer de três semestres revelou um outro complicador, as condições de produção do TC, o que exigiu uma mudança de rumo da pesquisa e nos fez buscar apoio teórico em textos da Análise do Discurso. A comparação dos textos produzidos durante as aulas com textos produzidos em serviço, somada aos relatos dos próprios soldados, nos revelam que são as condições adversas de produção o fator agravante da dificuldade de produção de um texto isento de subjetividade, no qual o redator possa manter-se apenas como sujeito-redator, usando com propriedade as diferentes posições de pessoa no discurso relatado. (PIBIC).